

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 70 (2008)  
**Heft:** 1

**Rubrik:** Nouvelles des sections

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## ■ Nouvelles des sections



### Vaud

**Mercredi 27 février 2008, à 09 h 30**  
au Casque d'Or, Centre de la Protection Civile à Gollion

#### Ordre du jour

1. Procès-verbal de l'assemblée générale du 14 février 2007
2. Rapport du comité
3. Comptes 2007
4. Admissions / démissions
5. Election de la Commission de gestion
6. Cotisations 2008
7. Permis G et 40 kilomètres à l'heure
8. Programme d'activités 2008
9. Divers et propositions individuelles (à faire parvenir au président, M. Willy Bachelard, 1262 Eysins, jusqu'au 18 février 2008).

#### Exposé:

- sur la nouvelle législation routière par MM. Paukovics et Dubois, du service des automobiles, et M. Cossy du SPAA Moudon.
- de la Zurich Assurances, sur les conséquences financières par rapport à un accident.

*Nous vous prions de vous inscrire pour le repas au prix de fr. 25.00 (les boissons sont offertes par l'association) au n° de tél./fax 021/864.59.25, jusqu'au vendredi 22 février 2008.*

#### Carburants

La section vaudoise remercie les maisons suivantes pour leur soutien et recommande à ses membres de leur donner la préférence: AGROLA-Renens, SIMOND SA-Bussigny, PERRIN Carburants-Payerne, GROUPE CHARMETTES SA, succursale Ruey-Termoplan-Lausanne, PETROL-CHARMETTES SA-Fribourg, BUCHER AG MOTOREX, BLASER A.G. SWISSLUBE, Hasle-Rüegsau, PROMETERRE Assurances

#### Permis F/G Tracteur

Nous renouvellerons au printemps et en automne l'expérience positive de la formation des jeunes conducteurs de tracteurs. Des annonces paraîtront dans ces colonnes et dans la presse agricole.



### Fribourg

## Assemblée générale (pré-annonce)

**Mercredi 12 mars 2008, 9h 30**  
au Buffet de la Gare à Estavayer-le-Lac

- 0930 Assemblée de l'Association fribourgeoise d'ensilage  
1030 Assemblée de l'Association fribourgeoise pour l'équipement technique de l'agriculture  
1130 Conférence  
1400 Visite technique chez M. Albert Bachmann

**Invitation plus détaillée dans Technique Agricole No. 2 de février**

## > PRODUITS ET OFFRES

PUBLITEXTE

### FELLA Faucheuse à disques combinée SM 911 TL/-KC/-RC/-KCB avec protection anti-collision «safetySwing»

Feucht – La nouvelle faucheuse combinée SM 911 TL dans les versions avec KC (avec conditionneur Fella effective), RC (avec conditionneur à rouleaux) et KCB (avec conditionneur FELLA effective et convoyeur transversal)

est équipée de la protection anti-collision safetySwing.

Cette nouvelle protection anti-collision se distingue par le fait que lors d'un heurt d'obstacle, les deux faucheuses montées au centre peuvent éviter l'obstacle indépendamment l'une de l'autre. La faucheuse concernée s'écarte autour d'un axe incliné vers l'arrière et le haut. Le principe de l'axe incliné permet d'éviter des endommagements aux arbres à cardan qui commandent les faucheuses. Le point de rotation autour duquel les deux faucheuses s'écartent en cas de heurt d'un obstacle se trouve exactement au centre du support d'attelage. Cette orientation permet au système de protection de réagir même en cas de collision avec un obstacle au niveau du disque situé le plus à l'intérieur. Ensuite, la faucheuse, du fait de son poids propre, revient automatiquement dans sa position de travail. Le conducteur n'a donc pas besoin de s'arrêter ou de reculer.

A l'instar de la série précédente, les faucheuses suspendues au centre sont équipées d'un compensateur des oscillations et d'une décharge hydropneumatique de la barre de coupe (système élévateur turbo). Le système Turbo-Lift permet de régler en continu la force d'appui pour

chaque situation de fauchage. Grâce à ce système, la machine peut s'adapter aux différentes conditions d'utilisation. En plus, les deux faucheuses peuvent être relevées hydrauliquement indépendamment l'une de l'autre.



Les types SM 911 TL-KC et 911 TL-KCB sont équipés de série du conditionneur FELLA effective. Ce conditionneur muni d'un rotor à dents flexibles et d'un contre-peigne à quatre positions produit une structure ondulée du fourrage perméable à l'air et ouvre la couche de feuillage supérieure pour faciliter l'élimination d'eau.

La SM 911 TL-KCB est également équipée d'un convoyeur transversal pour ramasser le fourrage sur toute la largeur de travail en un andain central. Les convoyeurs peuvent être repliés hydrauliquement et mis en marche individuellement. Une molette de réglage permet de régler en continu la vitesse du convoyeur. Les convoyeurs sont commandés par un circuit hydraulique séparé et indépendant du circuit hydraulique du tracteur.

Sur demande, tous les types de la série SM 911 peuvent être équipés d'une commande électro hydraulique.

**FELLA-Schweiz**

**Daniel Waeber**

**Aumatrain 7**

**1737 Plasselb**

**Tél. 026 419 28 71**

**Natel 079 431 24 57**